

Bagi Penerima Penyuntikan Vaksinasi Corona

~Jaga kesehatan hingga beberapa hari setelah penyuntikan~






Setelah menerima penyuntikan, **uduk istirahat selama 15 menit di lokasi vaksinasi & pantau keadaan tubuh.**

(Bagi yang pernah mengalami alergi berat (termasuk anafilaksis) atau lemah terhadap pengambilan darah, **mohon istirahat selama 30 menit.**)

Gejala yang mungkin timbul (sekitar 10% penerima vaksin)

Karena vaksinasi disuntikkan ke otot, sebagian besar penerima akan mengalami efek samping ringan seperti rasa sakit dan bengkak yang akan **hilang setelah beberapa hari.** Jika diperlukan minum obat demam dsb, dan pantau keadaan tubuh. (Persentase penerima vaksin yang mengalami gejala efek samping berat **sangatlah kecil.**)

【Gejala Pasca Vaksinasi, Fase, dan Lama Gejala】

Gejala									
	Perih	Bengkak	Diare	Nyeri Otot	Nyeri Sendi	Sakit Kepala	Lesu	Meriang	Demam
Persentase	84.3%	10.6%	15.5%	37.9%	23.7%	55.1%	62.9%	32.4%	14.8%
Penimbunan	Hari Penyuntikan		Sehari Setelah Penyuntikan						
Lama	Sekitar 2 Hari		Sekitar 1 Hari						

【Gejala berat dan Persentase Kemunculan】

Gejala	Perih	Bengkak	Diare	Nyeri Otot	Nyeri Sendi	Sakit Kepala	Lesu	Meriang	Demam
Persentase	<u>1.5%</u>	<u>0.4%</u>	<u>0.3%</u>	<u>1.8%</u>	<u>0.9%</u>	<u>2.4%</u>	<u>4.2%</u>	<u>1.8%</u>	—

出典：海外第 I / II / III 相試験 (C4591001 試験) 及び国内第 I / II 相試験 (C4591005 試験)

Penyuntikan vaksinasi ini dilakukan 2 kali. Gejala-gejala di atas **timbul lebih banyak di penyuntikan kedua.** Gejala juga **lebih sering muncul pada penerima non lansia dari pada lansia.** Gejala efek samping merupakan bukti bahwa sistem imun tubuh Anda bekerja.

Jika gejala di atas berkelanjutan atau Anda merasa gejala menimbulkan efek buruk lainnya pada tubuh, **mohon hubungi RS Anda atau pusat konsultasi Prefektur Osaka.** Jika rasa sakit, bengkak, atau demam parah, harap periksa ke pihak RS/dokter.

Gejala berat yang mungkin timbul (persentase tidak diketahui)

【Gejala dan Lama Gejala】

■ **Terkadang dalam 5 menit, rata-rata dalam 30 menit** setelah penyuntikan, jika gejala-gejala di bawah ini timbul, kemungkinan disebabkan oleh anafilaksis atau syok.

(Kemungkinan kemunculan anafilaksis: 11.1 kasus per 1 juta penyuntikan)

出典：海外第 I / II / III 相試験 (C4591001 試験) 及び国内第 I / II 相試験 (C4591005 試験)



• Gatal-gatal
• Urtikaria
• Eritema
• Kulit merah
dsb



• Sakit perut,
mual,
dsb



• Kelainan
penglihat
-an



• Suara serak
• Bersin
• Kerongkong-
an gatal
• Sulit bernapas
dsb




• Pucat
• Kesadaran
melemah
dsb

Istirahatlah sejenak di lokasi setelah penyuntikan dan **jika gejala-gejala di atas muncul mohon untuk menginformasikan ke petugas kesehatan di lokasi secepatnya.**

■ Jika gejala muncul **setelah Anda meninggalkan lokasi penyuntikan, hubungi pusat konsultasi vaksinasi 24 jam yang** telah disediakan oleh Prefektur Osaka.

Jika timbul gejala berat

Pusat Konsultasi Vaksinasi Corona Osaka

 **0570-012-336/06-6635-2047**

24 Jam Tersedia di Hari Libur, Sabtu, Minggu juga

※Hanya Bahasa Jepang



Info terbaru &
lebih lengkap
(Pref.Osaka)

Mengenai Sistem Pertolongan Untuk Gangguan Kesehatan Pasca Vaksinasi

■ Jika Anda mengalami gejala gangguan kesehatan yang dikarenakan oleh vaksinasai corona, Anda dapat menerima bantuan dana untuk biaya penanganan gejala. Mengenai pendaftaran dan info lebih lanjut, mohon konsultasi ke pihak kota kediaman Anda sesuai kartu residensi (juminhyo). Jika pendaftaran Anda diterima (setelah proses penyaringan), dana akan disalurkan melalui kota Anda.

Penyusun

Osaka International Network

 06-6966-2400

Pamflet ini disusun oleh Osaka International Network dengan kerja sama oleh Prefektur Saitama.